

## 教會改革五百周年講座（二）

蒲錦昌牧師

合一的展望

### 一、引言：共同紀念改革五百周年

各位主教、神父、牧師、修女、信友、教友：

平安。

今年是教會改革五百周年，天主教會與信義宗教會早幾年已開始思考應如何紀念這個特別的日子，最後一同撰寫了《從衝突到共融——二零一七年信義宗——天主教共同紀念改革運動》這個歷史性文件。文件不單只回顧改革的歷史，探討一些改革運動的基本神學概念和主張，包括修道和奧秘神學、稱義、聖餐、聖職、聖經和傳統，而且以聖洗禮作為合一與共同紀念的基礎，並展望教會合一的未來。

我們也趁這個機會，香港的天主教和基督教會一起舉辦了德國、意大利的合一之旅，又進行兩次研討會，今天是第二次。第一次是回顧歷史，有興趣的可留意協進會將要出版的 342 期《信息》，會刊載當日兩位講員所講的內容。今天的主題是「合一的展望」，講的是未來。

以下，我將運用《從衝突到共融》的最後一章（第六章）「五項合一要務」來講「合一的展望」這個題目，並對應香港教會的處境。因為這五項要務不單只天主教和信義宗合用，凡追求合一的教會和宗派也合用。

### 二、從合一的角度出發

《從衝突到共融》239 節：

「第一項要務：儘管差異更容易被看出和體驗到，但是為了強化大家共同之處，天主教與信義宗雙方應該時時都以合一的角度，而不是從分歧的觀點出發。」

我們有很多共通點，都相信同一位上主，相信同一位救主——耶穌基督，接受同一位聖靈／聖神的感化。我們都是基督的跟從者，都受過洗禮，成為基督徒。我們主日都返教會，敬拜上主，閱讀聖經，領受上主的話，進行聖餐禮，領受上主的恩典，接受神職人員的領導和牧養。

正如保羅／聖保祿在以弗所書／厄弗所書所講：

「凡事謙虛、溫柔、忍耐，用愛心互相寬容，以和平彼此聯繫，竭力保守聖靈所賜的合一。身體只有一個、聖靈只有一位，正如你們蒙召，是為同有一個指望而蒙召，一主，一信，一洗，一上帝——就是萬人的父，超越萬有之上，貫通萬有，在萬有之中。」(弗 4：2-6《和修本》)

我們就好像同一個家庭成長的兄弟姊妹，由於血緣相同，有共同成長的經驗和歷史，雖然我們自己感覺到不少差異，但是，別人往往一眼看出我們是一家人，是兄弟姊妹，樣貌相似，言行舉止也相近。

當我們穿着神職人員的服飾和戴着硬領在街上走，別人一定不會誤會我們是佛教的僧人或道教的道長，因為穿的不是袈裟、道袍，反而，有時候有人會叫我神父，正如各位神父可能有人叫你牧師一樣。

如果能夠從相通而非相異的角度看事物，我們可能更懂得欣賞和我們不同的教會傳統和宗派。

例如，天主教有聖人，好像聖伯多祿、聖保祿、聖雅各伯、聖若望這些聖經人物，也有聖方濟、聖依納爵、聖佳蘭、大德蘭、小德蘭等。其實，基督教也有各自的屬靈領袖、傳奇人物或偉人，像信義宗的馬丁·路德、墨蘭頓，聖公宗的湯瑪斯·克蘭墨大主教(Thomas Cranmer)，長老宗的加爾文，循道衛理宗的約翰·衛斯理，中華基督教會的誠靜怡。我們都承繼他們的傳統，傳述他們的事蹟，研讀他們的著作。

不少基督新教的宗派沒有七聖禮的觀念，但是，仍然會為青少年人進行堅信禮，接受聖職時舉行按立禮，教友結婚時為其在教會裏舉行婚禮，在教友臨終時到醫院探望，為他們禱告，陪伴他們走最後一段人生路，沒有告解禮但會聽教友做錯事後的懺悔和為他們宣赦。

只要我們多從相同的角度看，原本以為分歧的可能不一定是分歧。

### 三、打破分歧，創造合一

《從衝突到共融》的 241 節：

「第三項要務：天主教與信義宗雙方應該繼續致力於尋求可見的合一，共同計劃具體的步驟，並朝着這目標不斷努力。」

因為歷史的緣故，我們無疑承繼了前人所出現的分歧，這是不容否認的。因此，如果我們要合一，就要努力打破這些分歧，並主動創造有利的條件，以表達教會的合一。

第一個最應該努力的是聖經的翻譯。由於香港和華人教會承繼了教會分裂的遺產，我們在聖經翻譯上也各行各路，現在天主教會用《思高譯本》，基督教較為通行的則有《和合本》、《和合本修訂版》。大家在人名、地名、專有名詞等一大堆其實並無教義分歧的東西上也變成不同，這根本是不必要的，也是華人教會特有的問題。我們應該努力，使這些分歧縮小甚至消失。

過去，曾經有人倡議天主教和基督教學者共同翻譯聖經，我們應該支持和繼續這方面的努力，直至有具體的成果。希望有一天，我們只有一本共同的譯本。

第二個可以努力的方向是我們的日常用語，有些和聖經有關，有些不是。天主教叫「天主」，基督教叫「上帝」、「神」，可否多用「上主」，甚至有一天分歧的叫法消失呢？現在，連社會上一般人也把我們看為兩個宗教，因此，香港有「六宗教領袖座談會」，即天主教、基督教、佛教、道教、伊斯蘭教、孔教。大陸有「五大宗教」，即天主教、基督教、佛教、道教、伊斯蘭教。這是很大的誤會。我建議香港的六宗教領袖座談會改名，就叫「宗教領袖座談會」，不要再把天主教和基督教視為兩個宗教來看待。一般人不了解我們，以為天主教是信天主，而基督教是信基督耶穌的。這是多麼大的一個笑話！

使徒保羅／保祿勸告哥林多／格林多教會不要以基督之名把教會分裂了：「我的意思是你們各人說：『我是屬保羅的』，『我是屬阿波羅的』，『我是屬磯法的』，『我是屬基督的』。基督是分開的嗎？保羅為你們釘了十字架嗎？你們是奉保羅的名受了洗嗎？」（林前 1:12-13）當「天主」、「基督」只成為一部份教會傳統的名稱，就會有這樣的結果。

我們是否能夠移風易俗，把這些分歧改變過來呢？希望有一天，我們能夠做到。不再有「天主」、「上帝」、「神」的差異；不再有「聖神」、「聖靈」的分別；不再有「伯多祿」和「彼得」，「保祿」和「保羅」看似兩個人其實是一個人的誤會。至於「神父」和「牧師」，「主教」和「監督」，「彌撒」和「崇拜」，「信友」和「教友」，「天主教徒」和「基督教徒」，「感恩祭」和「聖餐」，「鐸職」和「牧職」，「因信成義」和「因信稱義」等有翻譯又有神學理解不同的地方，希望透過誠懇的對話和一起的努力，也可以慢慢的減少或消除。

由於過去所形成的分歧和大家關係的對立，特別在基督教這方面，我們要扭轉昔日敵對的態度和思想，的確要花一些功夫，尤其在信徒的層面。不少基督教徒均可能讀過吳主光所寫《基督教與天主教的分別》這一類小冊子，不但只從分歧的角度看大家的關係，而且沒有向天主教方面求證而單方面的批評對方，以至製造了不少誤解，這是對天主教

十分不公平和有礙教會創傷的癒合的。我的第三個建議，是由天主教和基督教的學者、教會領袖一同聯合出版小冊子和書籍，介紹教會的歷史和信仰，讓信徒和非信徒認識我們是在合一中的教會，而不是兩個敵對的宗教。

正如現在多了歷史學者寫全球史，希望可以扭轉只從西方人的角度看世界的錯誤，也有中、日、韓的歷史學者希望走出三個國家各自描述過去歷史時的盲點，而共同撰寫東北亞近代史，同樣，天主教和基督教也可以攜手重新演繹我們的歷史。

在日常教會生活中，基督新教因有這麼多的宗派，各自成一體系，結果自然發展出不同的禮儀。每個主日的崇拜中，基督徒採用的禮儀，穿的禮袍（或不穿），唱的詩歌，念的禱文，讀的聖經版本，均可能不同，這也構成了宗派之間的隔膜。試想想，如果某一個宗派的會友走到另外一個宗派的教會崇拜，發覺唱的詩歌，進行的禮儀和他／她的教會是很接近甚至相同的，他／她肯定會產生一種熟悉而親近的感覺。

過去，中國教會不同宗派合力完成的《普天崇拜》和《普天頌讚》正是這方面努力的成果，使不同宗派的教會有共同的詩歌與禮儀可以採用。天主教、正教會和基督新教，也大可以在崇拜禮儀、詩歌等方面多交流，以至形成互相學習，共同承繼的遺產。

協進會合一與教會關係委員會和天主教基督徒合一委員會兩年多前共同成立神學對談小組，就滙聚了一群不同宗派的神學教育工作者、聖經學者和牧者，完成了尼西亞信經的合一譯本（試用版），並正收集各宗派的意見以進行修訂，期望日後可以在不同宗派中一同採用，日後大家在誦念尼西亞信經時就不會出現不同文本的問題了。如果這個工作成功的話，日後希望主禱文等在崇拜中常用的禱文，也有合一譯本。

因此，我的第四個具體建議，是以主日崇拜禮儀為核心，創作更多大家可以共用的聖詩，並大力推廣在主日崇拜中運用；共譯禱文及祝文，在不同主日採用；研究聖餐禮的禮文，尋找共同之處（其實聖公宗、循道衛理宗和中華基督教會的聖餐禮文有不少共通之處），而不是各自進行禮儀更新。那麼，日後教友不論到那個教會崇拜，也會感到熟悉、舒服、溫暖和體會教會的合一共融。

#### 四、一同宣揚福音和服務世人

《從衝突到共融》243 節：

「第五項要務：天主教與信義宗雙方應該一同向世界宣揚福音和服務世人，以見證上主的憐憫。」

教會經常都舉辦宣揚福音的活動，有些規模較小，有些規模較大，基督教不同宗派就曾多次聯合起來舉辦佈道聚會。我聽過有人建議，天主教和基督教一起舉辦福傳聚會。如果這個建議得到實現，將是歷史性的，因為從來未試過。如果怕工程太大，可以由有興趣的地區教會做起。那麼，別人便不會視我們為兩個敵對的宗教，而是一個教會。這對福音／福傳工作更有說服力！

香港各教會在社會服務、教育、醫療等方面均有不少參與，在社會公義、勞工、環保等課題上，亦有所關心，若不同宗派能夠聯合起來，一起見證，力量自然更大，效果當然會更加明顯。

當今世界正面對嚴重的生態危機，很多教會和宗派都注意到這一個問題，並從信仰角度作出回應。教宗方濟各在二零一五年度發表了《願祢受讚頌》通諭，表達出天主教會對生態議題的關懷，正教會的君士坦丁堡宗主教巴爾多祿茂一世亦很重視環保，有綠色宗主教（Green Patriarch）之稱。今年，兩大教會傳統就定 9 月 1 日（正教會紀念天主創造宇宙日）至 10 月 4 日（聖方濟瞻禮）為「受造界時期」，推廣環保。據我所知，聖公宗、信義宗、改革宗、循道衛理宗等教會的大會，也關注這方面的議題。我在七月份也參加了一個洛桑運動有關環保的會議，顯示出福音派教會也有相同的關注。這次會議從香港去的有 20 多人，都是對環保有熱情的弟兄姊妹、牧者和神學院老師。可見，環保是不同宗派及教會傳統都關注的議題。我們一起努力推動環保也很自然，因為香港是我們的家。一起做環保工作不單只可以產生更大的社會效果，而且也可以促進教會合一。

## 五、結語：

總結上述的內容，有如下的具體建議：

1. 共同翻譯聖經
2. 更改「六宗教領袖座談會」為「宗教領袖座談會」
3. 共同出版教會歷史和信仰小冊子、書籍
4. 共同創作和採用聖詩，共譯禱文及祝文，共同尋找聖餐禮的共通點
5. 共同舉辦佈道／福傳聚會
6. 共同進行服務工作

教會未來的合一能夠走多遠，要上主施恩憐憫，我們對耶穌基督的召喚更清晰的回應和聖靈／聖神動工。盼望我們一同謙卑在上主面前，求祂施恩，同時也樂意和上主同工，大家攜手同行，使教會未來的道路更平坦，更光明，我們的見證更有感染力！阿們！